

**NOT**

---

från: Presidiet  
till: Konventet

---

**Ärende: Kandidatländernas önskemål**

1. Företrädarna för kandidatländerna framförde vid konventets inledande möte följande tre önskemål:
  - a) Två företrädare i presidiet (varav den ene utsedd av regeringarna och den andre av de nationella parlamenten) eller, som en kompromiss, åtminstone en företrädare.
  - b) En språklig ordning som är likvärdig eller liknar den som gäller för medlemsstaterna.
  - c) En av sina medborgare i konventets sekretariat.
2. Följande möjligheter skulle, enligt presidiets åsikt, kunna övervägas:
  - a) I Laekenförklaringen föreskrivs det inte att platser skall avsättas till kandidatländerna i presidiet. Presidiet anser det dock önskvärt att tillmötesgå deras önskemål och är berett att till alla möten under hela konventet inbjuda en person som då skulle ha gäststatus, och som skulle komma från ett kandidatland.

Man skulle kunna föreslå företrädarna för de nationella parlamenten att planera för att utse en "gäst"-ledamot i konventet som företrädare för ett

kandidatland.

- b) Frågan om den språkliga ordningen är komplicerad, eftersom
- Laekenförklaringen å ena sidan inte föreskriver annat än medlemsstaternas språk, och språkavdelningen vid rådets sekretariat (lika litet som vid de andra institutionerna) dessutom inte är utrustad för att översätta från och till kandidatländernas språk,
  - man å andra sidan, för att se till att den allmänna opinionen i kandidatländerna kan följa konventet, måste göra en ansträngning för att tillmötesgå deras krav.

Detta är anledningen till att sekretariatet tog initiativet att sammankalla ett möte med dessa länders beskickningar vid EU. Efter detta möte förklarade flertalet av beskickningarna att de kunde tillhandahålla översättning till sina respektive språk av de sammanfattande noterna från plenarmötena och inläggen från sina företrädare. Konventets sekretariat är å sin sida berett att tillhandahålla hjälp med att "formatera" dessa dokument på samma sätt som konventets dokument och med att sprida dokumenten på konventets webbplats.

- c) En kandidat från ett kandidatland håller för närvarande på att rekryteras till konventets sekretariat.

o

o     o

3. Företrädarna för kandidatländerna och företrädarna för medlemsstaternas nationella parlament har dessutom framfört önskemål om logistiskt stöd (kontor, telefon, fax osv.) medan konventets arbete pågår. Enligt presidiet är detta en berättigad begäran. Efter kontakt mellan konventets sekretariat och Europaparlamentets sekretariat har detta förklarat att ett antal genomgångskontor utrustade med de nödvändiga installationerna kommer att ställas till dessa företrädares förfogande under mötena.

=====